## 歷史

金沢の桐工芸の起源は、室町時代からとも、江戸時代からとも言われ ている。明治20年代に、加賀蒔絵の巨匠大垣昌訓[おおがきしょうく ん]が、桐火鉢に蒔絵加飾の技法を創案した。無地無色で豪快な桐の 肌に、華麗な伝統蒔絵を施した火鉢は、部屋を華やかに演出するものと して喜ばれた。

挽き物形成で美しい特色を持つ金沢桐火鉢は、明治31、32年 (1898、1899)ごろから中川與三郎によって生産、販売され、桐工芸の 名が徐々に広まり、県内はもちろん、関東、関西から北海道、樺太まで出 荷された。火鉢とともに仕上げた小型の煙草盆などの商品も増え、大正 14年(1925)には金沢桐火鉢組合が結成され、大正末期から昭和初 期にかけて、業界は販路を拡大していった。

## 特色

桐の木質は草に似た組織を持ち、気孔が多く軽くて割れにくいのが特 徴です。耐湿、耐火性に優れ、物の保存に向いているため、箪笥「たんす」 などの材料として最適である。

桐工芸品はこの特質を生かして、木肌の軟らかさと、温かみのある感触 が、独特の風合いを醸し出している。桐火鉢は他県でも生産したことがあ るが、材料の不足などもあり、現在では金沢が全国屈指の特産地となって いる。

桐は早く牛長し、県内全域 で生育するが、白山麓、特に 石川郡鶴来方面(現・白山 市)の桐材がよく使用されてい





In the 19th century, Shokun Ogaki, the grand master of the Kaga's gold-leaf painting, developed a technique to paint gold on paulownia charcoal braziers. The technique added splendor to furniture, which otherwise was rather plain-looking.

Around 1898, Yosaburo Nakagawa started manufacturing Kanazawa-style paulownia charcoal braziers, which are known for their beautiful lathe work. Paulownia woodwork products such as ashtrays were also manufactured in increasing numbers.

Paulownia has similar properties to those of grass. Its porosity makes it lightweight and crack-resistant. Because paulownia resists humidity and fire, it is ideal as a material for chests used to store clothes. Paulownia woodworkers take full advantage of the soft natural texture of the wood. The finished products have a characteristic appearance. Today Kanazawa is Japan's main production site for paulownia charcoal braziers.

## ● 情報 INFORMATION

主な生産地 金沢市(Kanazawa City)

主な製品名 花器、銘々皿、小箪笥、小物 (Vases, serving plates, chests, small articles)

金沢桐工芸振興会(Kanazawa Paulownia Woodwork Promotion Association) 主な生産者 〒920-0932 金沢市小将町5-10 TEL (076)231-2475

25